

Informazioni relative allo studio per il paziente:

Gestione Anestesiologica di routine per la trombectomia nell'ischemia cerebrale (ARCTIC-I): uno studio osservazionale prospettico internazionale **Anaesthesiological Routine Care for Thrombectomy In Cerebral Ischaemia (ARCTIC-I): An international prospective observational study**

Gentile Paziente,

La invitiamo a partecipare ad uno studio osservazionale fornendo alcuni dei suoi dati sanitari. Prima di decidere se partecipare o meno, le chiediamo di leggere le seguenti informazioni. Per favore legga con attenzione questo foglio informativo. Il medico referente discuterà con lei dello studio e risponderà alle sue domande.

Verranno arruolati almeno 5000 pazienti da circa 100 ospedali. Questo studio è stato sviluppato dal Dipartimento di Anestesiologia e Terapia Intensiva della Klinikum rechts der Isar, Technische Universität di Monaco, Germania. La società Europea di Anestesia e Terapia Intensiva supporta dal punto di vista finanziario e organizzativo questo studio.

La partecipazione a questo studio è volontaria, se preferisce non prenderne parte o ritirare il suo consenso più avanti non ci saranno svantaggi per lei.

Perché svolgiamo questo studio?

Lei ha appena attraversato un passaggio critico nel trattamento dell'ictus ischemico acuto: un coagulo di sangue che ha ostruito una delle arterie cerebrali è stato rimosso con un catetere – questa procedura è chiamata trombectomia endovascolare. Molte informazioni sono state già raccolte durante la preparazione e lo svolgimento di questo trattamento di emergenza: l'imaging del cervello e dei suoi vasi, gli esami di laboratorio, la sua anamnesi, così come i farmaci ed i trattamenti utilizzati dall'anestesista per favorire il successo della procedura.

L'esito ultimo della procedura di trombectomia endovascolare è influenzato non solo dall'immediata e completa riapertura del vaso sanguigno occluso, ma anche da aspetti della gestione anestesiologica durante la procedura. Si discute ancora di quale sia la tecnica più vantaggiosa tra l'anestesia generale e la sedazione, di quali farmaci dovrebbero essere utilizzati ed in quali dosi, di come dovrebbe essere somministrato l'ossigeno aggiuntivo e di molti altri dettagli della gestione anestesiologica.

ARCTIC-I Appendice 06B2 Consenso – Foglio Informativo per il paziente e Consenso informato (V.2.0 del 17 dicembre 2020) Translation into Italian for Italy from English of ARCTIC-I Appendix 06B2 Consent – Patient Information sheet and IC (V 2.0 of 17 December 2020) Validated 28th January 2021

Lo studio osservazionale ARCTIC-I è stato disegnato per analizzare le connessioni tra la pratica anestesiológica durante la trombectomia endovascolare e l'esito neurologico tre mesi dopo la procedura per sviluppare delle raccomandazioni scientificamente fondate per gli anestesisti che assistono i pazienti affetti da ictus.

Come viene svolto questo studio?

La sua partecipazione durerà 3 mesi e prevederà due momenti. Al primo appuntamento, il nostro team di ricerca raccoglierà i dati seguenti:

- Il suo stato di salute (es., malattie precedenti, farmaci assunti in cronico, esami laboratoristici)
- Il suo evento corrente di ictus (es., severità dei sintomi, sito di occlusione vascolare)
- L'intervento (es., tempistiche, flusso finale nel vaso)
- Gestione anestesiológica (es., farmaci, gestione delle vie aeree)
- Parametri vitali durante la trombectomia (es., pressione sanguigna, saturazione di ossigeno)

Questi dati possono essere estratti dalla sua cartella clinica.

Inoltre, le chiediamo il permesso di contattarla per via telefonica nei tre mesi successivi per valutare la sua capacità di svolgere le attività di vita quotidiana. Questa breve intervista richiede meno di cinque minuti e rappresenta il secondo (ed ultimo) appuntamento previsto dallo studio.

Quali sono i benefici attesi dalla partecipazione allo studio?

La partecipazione allo studio non le darà necessariamente benefici durante la degenza ospedaliera. Le informazioni che raccoglieremo da questo studio aiuteranno però a migliorare la nostra comprensione della gestione anestesiológica durante la trombectomia, e questo potrebbe portare a miglioramenti nella gestione futura.

Quali sono i possibili svantaggi e rischi legati alla partecipazione?

Non ci sono svantaggi o rischi. Inoltre, come spiegato sopra, la contatteremo tre mesi dopo l'ictus per una intervista strutturata che richiederà meno di cinque minuti.

Ci saranno costi aggiuntivi?

Partecipando allo studio, né lei né la sua assicurazione medica affronteranno costi aggiuntivi.

Che cosa ci si aspetta da me?

Le informazioni sul suo stato funzionale sono l'obiettivo dello studio. Per questo, è di massima importanza che riusciamo a rintracciarla per via telefonica. Se i suoi recapiti dovessero cambiare prima che possiamo contattarla, è pregata/o di comunicarcelo.

È possibile ritirarsi dallo studio durante il suo svolgimento?

Lei non ha alcun obbligo di partecipare allo studio, e il rifiuto alla partecipazione non modificherà le cure che riceve. Se lei accetta di partecipare ma poi dovesse cambiare idea, è ancora libera/o di ritirarsi in qualsiasi momento, e questo non modificherà le cure che riceve. Se decidesse successivamente di ritirarsi dallo studio, non saranno raccolti ulteriori dati. Tuttavia, i dati che sono stati raccolti e codificati (identificati tramite numeri) fino a quel punto rimarranno codificati e saranno utilizzati per analisi successive. Questo perché altrimenti la rimozione di dati già raccolti potrebbe minare l'integrità scientifica dello studio. Per favore contatti il responsabile locale dello studio se decidesse di ritirarsi.

Informazioni sulla protezione dei dati

In base al Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (GDPR), lei ha il diritto di essere informato a proposito di come i suoi dati sono protetti e quali sono i suoi diritti riguardo l'utilizzo dei suoi dati personali. Per questo studio, il responsabile del trattamento dati (persona, società o altri organismi che determinano gli obiettivi e i mezzi della processazione dei dati) è la Società Europea di Anestesiologia e Terapia Intensiva (ESAIC), Rue des Comédiens 24, 1000 Bruxelles, Belgio. Quindi, ESAIC è responsabile della protezione dei suoi dati e del loro utilizzo corretto nel rispetto dei suoi diritti. Il Data Protection Officer di ESAIC può essere contattato all'indirizzo privacy@esaic.org

I suoi dati saranno trattati per raggiungere gli obiettivi dello studio descritti sopra. La base legale per il trattamento dei suoi dati in questo studio è rappresentata dal suo esplicito consenso. In linea con il GDPR, le chiediamo il consenso per il trattamento dei suoi dati separatamente dal consenso alla partecipazione allo studio clinico alla fine di questo documento.

Esattamente come per il consenso alla partecipazione allo studio, lei può ritirare il suo consenso al trattamento dei dati personali in ogni momento. Questo non influenza la liceità del trattamento dei suoi dati personali basato sul suo consenso espresso prima di un possibile ritiro. Se lei dovesse revocare il consenso, l'istituzione, il medico responsabile dello studio, lo

sponsor e le altre parti coinvolte nello studio potrebbero continuare ad utilizzare i dati già raccolti come parte dello studio per ottemperare ai propri obblighi legali a cui ESAIC è soggetta, ma non verranno raccolti altri dati.

I dati raccolti riflettono la sua condizione di salute precedente, la sua condizione attuale, il trattamento a cui è sottoposto e i risultati degli esami richiesti dal protocollo di studio.

Tutti I dati personali che potrebbero identificarla direttamente (es., il suo nome e/o la data di nascita) verranno sostituiti con un codice identificativo (pseudonimizzazione) e verranno conservati in un ufficio riservato, accessibile solo al personale autorizzato. Il medico responsabile dello studio ed il team medico sono tenuti alla confidenzialità rispetto ai dati raccolti. Non è possibile identificarla direttamente dai dati raccolti su di lei per lo studio. Il medico responsabile dello studio ed il team medico saranno, pertanto, le uniche persone che possono stabilire un legame tra i dati trasmessi attraverso lo studio e la sua cartella clinica.

I dati mantenuti nel suo ospedale saranno cancellati dopo un periodo di archiviazione la cui durata è determinata dalla legislazione locale.

I dati codificati saranno comunque conservati elettronicamente per almeno 10 anni. Al termine di questo periodo, i dati saranno irreversibilmente anonimizzati. La anonimizzazione implica che non sarà più possibile identificare una persona partendo dai dati utilizzando tutti i mezzi disponibili. Noi trasferiremo solo dati codificati a terze parti se questo è concesso dalla legge.

I dati codificati sopra-menzionati saranno collezionati dal sito dello studio e condivisi con la Società Europea di Anestesiologia e Terapia Intensiva in Belgio, i Comitati Etici, le Autorità regolatorie e con le terze parti che agiscono per loro conto.

I suoi dati potrebbero essere trasferiti ad uno stato che non ha lo stesso livello di protezione dei dati personali che ha il suo paese. Se i suoi dati fossero trasferiti al di fuori dell'Unione Europea, ESAIC sarà responsabile per la protezione dei vostri dati personali. Inoltre, ESAIC si assicurerà sia che lo stato che riceve i suoi dati garantisca un adeguato livello di protezione dei dati oppure applicherà adeguate salvaguardie per assicurare la protezione dei suoi dati personali. Lei ha il diritto di chiedere una copia di queste salvaguardie contattando il Data Protection Officer di ESAIC all'indirizzo privacy@esaic.org.

In accordo con il GDPR, lei ha il diritto di accedere e correggere le sue informazioni personali, di limitarne l'utilizzo, la conservazione o la portabilità, inoltre ha il diritto di ritirare il suo consenso in qualsiasi momento. Per favore noti che questi diritti non sono assoluti e saranno soggetti ad un'analisi caso per caso da parte del data protection officer di ESAIC. Se lei avesse qualche domanda o volesse esercitare i propri diritti in materia di protezione dei dati personali come partecipante a questo studio, per favore si metta in contatto con il medico responsabile dello studio o il team di ricerca. Loro potranno dirigere le sue domande al nostro data protection officer (tramite privacy@esaic.org). Lei dovrebbe anche tenere presente che il contatto con qualsiasi altro ente esterno implica il rischio che lei perda la propria anonimità.

Se lei crede che il trattamento dei suoi dati infranga il GDPR, ha il diritto di presentare un esposto mediante l'autorità Garante per la protezione dei dati personali del suo stato.

Garante per la protezione dei dati personali

Piazza Venezia, 11

00187 Roma

Tel. +39 06 69677 1

Fax +39 06 69677 785

email: segreteria.stanzione@gpdp.it

Website: <http://www.garanteprivacy.it/>

Member: Prof. Pasquale Stanzione, President of Garante per la protezione dei dati personali

**Dichiarazione di consenso: solo per uso locale. Copiare questa pagina due volte.
Raccogliere l'originale nella cartella dello studio, 1 copia nella cartella del paziente, dare 1
copia al paziente direttamente.**

Gestione Anestesiologica di routine per la trombectomia nell'ischemia cerebrale (ARCTIC-I): uno studio osservazionale prospettico internazionale

**Anaesthesiological Routine Care for Thrombectomy In Cerebral Ischaemia (ARCTIC-I):
An international prospective observational study**

Nome del paziente in stampatello (o etichetta del paziente) e ID del paziente

Consenso alla partecipazione allo studio

Sono stato informato da _____ (nome del personale che ha ricevuto il consenso) a proposito dello studio. Ho ricevuto e letto le informazioni scritte e la dichiarazione di consenso per lo studio di cui sopra. Ho ricevuto informazioni dettagliate scritte e orali a proposito dell'obiettivo e dello svolgimento dello studio, delle opportunità e dei rischi legati alla partecipazione e i miei diritti ed obblighi. Ho avuto la possibilità di fare domande cui ho ricevuto risposte soddisfacenti e complete.

Il seguente numero(i) telefonico(i) può essere utilizzato per mettersi in contatto con me (il paziente):

Sono stato avvertito che la mia partecipazione allo studio è volontaria e che ho il diritto di ritirare il mio consenso in qualsiasi momento senza darne una ragione e senza incorrere in nessuna penalizzazione.

Acconsento alla partecipazione allo studio **Sì** **No**

Luogo, Data

Firma del paziente

Luogo, Data

Firma del personale che riceve il consenso

Consenso al trattamento dei dati personali

Il trattamento ed uso dei dati personali per lo studio sopra-menzionato è inteso esclusivamente come descritto nel foglio informativo sullo studio.

Acconsento al trattamento dei miei dati personali, in particolare sanitari, come descritto
 Sì **No**

Opzionale: acconsento alla raccolta dei dati sanitari da parte dei seguenti medici:

(Nome e indirizzo) _____

e li sollevo dal vincolo di confidenzialità rispetto a questo aspetto. Sì No

Luogo, Data

Firma del paziente

Luogo, Data

Firma del personale che riceve il consenso

Prego notare che il consenso alla partecipazione ED al trattamento dei dati personali sono richiesti per l'inclusione nello studio.